



بيان صحفي Press Release

التاريخ : 2009 / 5 / 21

The Board of Directors of Central Bank of the UAE held its 8th meeting of the year 2009 on Wednesday, 20 May, under the chairmanship of H.E. Khalil Mohammed Sharif Foulathi, Chairman of the Board, and attended by H.E. Dr Omar Mohammed Ahmed Bin Sulaiman, Deputy Chairman, and H.E. Sultan Bin Nasser Al Suwaidi, the Governor. The meeting was attended by their Excellencies Younis Haji Khoori, Mubarak Rashid Al Mansouri, Hilal Khalfan Bin Dhahir Al Muhairi, Khalid Mohammed Salem Balama, Board Members, also H.E. Mohamed Ali Bin Zayed Al Falasi Deputy Governor and a group of senior Central Bank staff.

The Board approved minutes of the previous meeting as well as decisions taken therein.

The Board reviewed the report of Senior Executive Director of Treasury Department regarding the monetary position

The Senior Executive Director of the Banking Supervision & Examination Department presented a proposal regarding provisions for loans, interest in suspense and investment provisions. and the Board decided to seek banks opinions on the system

The board also reviewed a proposal for amending interest rates and charges on personal loans in addition to charges and commissions charged against services rendered to individual customers, and the Board decided to seek banks opinions on the system

عقد مجلس إدارة المصرف المركزي اجتماعه الثامن لعام 2009، يوم الأربعاء الموافق 2009/5/20، برئاسة معالي خليل محمد شريف فولاذي، رئيس مجلس الإدارة، وحضور معالي الدكتور عمر محمد أحمد بن سليمان، نائب رئيس مجلس الإدارة ومعالي سلطان بن ناصر السويدي، المحافظ، وحضور كل من سعادة: يونس حاجي خوري و مبارك راشد المنصوري وهلال خلفان بن ظاهر المهيري وخالد محمد سالم بالعمى، أعضاء مجلس الإدارة وسعادة محمد علي بن زايد الفلاسي، نائب المحافظ ومجموعة من كبار موظفي المصرف المركزي، حيث صادق المجلس على محضر اجتماعه السابق والقرارات التي تم اتخاذها في ذلك الاجتماع.

استمع المجلس إلى تقرير المدير التنفيذي الرئيسي لدائرة الخزانة بشأن الوضع النقدي

وقدم المدير التنفيذي الرئيسي لدائرة الرقابة والتفتيش على المصارف مقترحاً بشأن مخصصات القروض والفوائد المعلقة ومخصصات الاستثمارات وبعد الاطلاع على المقترح، وجه المجلس بإجراء بعض التعديلات عليه، وإعداد استبيان بشأنه للحصول على آراء البنوك العاملة في الدولة.

واطلع المجلس أيضاً على مقترح بتعديل نظام أسعار الفائدة والرسوم المفروضة على القروض الشخصية بالإضافة إلى الرسوم والعمولات التي يتم تحصيلها مقابل الخدمات المقدمة للعملاء الأفراد، وبعد الاطلاع على المقترح، وجه المجلس بإجراء بعض التعديلات عليه، وإعداد استبيان بشأنه للحصول على آراء البنوك العاملة في الدولة.

The Senior Executive Director also presented a proposal regarding dormant accounts with banks, and the Board decided to seek banks opinions on the system.

كما قدّم المدير التنفيذي الرئيسي مقترحاً بشأن نظام للحسابات غير المتحركة لدى البنوك وقرر المجلس إعداد استبيان بشأنه للحصول على آراء البنوك العاملة في الدولة.

The Board then addressed the remaining items on its agenda and took decisions in respect thereof.

واستكمل المجلس مناقشة باقي الموضوعات المدرجة على جدول أعماله واتخذ القرارات المتعلقة بها.